



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

28 نوفمبر 2008

الرسالة المعممة

CM/18

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات

الموضوع: قاعدة بيانات الاتحاد عن الخدمات البحرية - إدراج المعلومات المتعلقة بهويات الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) المخصصة للمركبات المصاحبة لسفينة أم

المراجع: الرسالة المعممة CM/15 المؤرخة 14 سبتمبر 2006

الرسالة المعممة CM/17 المؤرخة 15 يناير 2008

الملحق 5 بالتوصية ITU-R M.585-4

إلى المدير العام

حضرات السادة والسيدات،

- 1 أخطر المكتب الإدارات، من خلال الرسالة المعممة CM/17، بأنه تم تعديل قاعدة البيانات البحرية للاتحاد لإدراج المعلومات المتعلقة بهويات الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) المخصصة لوسائل مساعدة الملاحة (AtoN). وطبقاً للفقرة 8 من نفس الرسالة أُخطرت الإدارات بأن "البيانات المتعلقة بهويات الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) المخصصة للمركبات المصاحبة للسفينة الأم ومعالجتها ستخضع لمزيد من الدراسة. أما المعلومات المتعلقة بإمكانية تقديمها فسوف تُنشر في رسالة معمة منفصلة."
- 2 وقد انتهى المكتب من الدراسات المطلوبة ويود أن يحيط الإدارات علماً بأنه قد تم إجراء مزيد من التعديل على هيكل قاعدة البيانات البحرية للاتحاد والبرمجية المصاحبة لها لإدراج المعلومات المتعلقة بهويات الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) المخصصة للمركبات المصاحبة للسفينة الأم.
- 3 وتيسيراً لتقديم هذه المعلومات الإضافية قام المكتب بتنقيح استمارات التبليغ ذات الصلة كما هي مرفقة بالملحقين 1 و 2 (انظر أيضاً <http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/mars/forms/Ships/index.html>). وجديراً بالملاحظة أن هذه الاستمارات تُلغى وتحل محل استمارات التبليغ السابقة الملحقة بالرسالة المعممة CM/15 لمكتب الاتصالات الراديوية المؤرخة 14 سبتمبر 2006.

- 4 وفيما يلي التغييرات التي طرأت على هذه الاستمارات مقارنة بالاستمارات السابقة:
- إضافة الحقل 33 (هويات الخدمة المتنقلة البحرية (MMSI) المخصصة للمركبات المصاحبة للسفينة الأم)؛
 - تعديل الحقل 20 (اسم المالك) - ازداد العدد الأقصى من السمات في هذا الحقل من 50 إلى 200 سمة؛
 - تعديل الحقل 27 (جهة الاتصال على الساحل في حالة الطوارئ (الهاتف)) - ازداد العدد الأقصى للسمات في هذا الحقل من 15 إلى 30 سمة؛
 - تعديل الحقل 28 (جهة الاتصال على الساحل في حالة الطوارئ (الفاكس)) - ازداد العدد الأقصى للسمات في هذا الحقل من 15 إلى 30 سمة؛
 - تعديل الحقل 29 (رقم هاتف طوارئ بديل طوال 24 ساعة) - ازداد العدد الأقصى للسمات في هذا الحقل من 15 إلى 30 سمة.
- 5 جديرٌ بالملاحظة أن عناصر البيانات التي يتعين على الإدارات أن تقدمها، وكذلك استمارة التبليغ ونسق تقديم البيانات إلكترونياً المرفقة بهذه الرسالة المعممة، تأخذ في الحسبان التعليقات التي أبدتها في يونيو 2007 فرقة العمل 8B في قطاع الاتصالات الراديوية (أصبحت الآن فرقة العمل 5B).
- 6 ولعلكم تلاحظون أن هذه المعلومات ينبغي أن تُقدم باللغات الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية (في حالة تقديمها في شكل ورقي) أو بمجموعة سمات 1-8859-ISO (Latin-1) (في حالة تقديمها في النسق الإلكتروني).
- 7 وقد تم أيضاً على النحو الواجب تعديل الموقع الإلكتروني لنظام النفاذ والبحث في قاعدة بيانات الخدمة المتنقلة البحرية (MARS) لدى الاتحاد وذلك للتمكن من البحث عن البيانات المدونة واستخراجها.
- 8 ويبقى المكتب تحت تصرف الإدارات لتقديم أي مزيد من المعلومات والتوضيحات التي قد تكون مطلوبة في صدد هذه المسائل. وجهة الاتصال في المكتب لهذه الموضوعات هو السيد أ.م. داس (A.M. DAS)، رقم الهاتف: +41 22 7305007، ورقم الفاكس: +41 22 7305785، والبريد الإلكتروني: brmail@itu.int.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات:

- استمارة تبليغ (الرمز TPR/NAV_1.1) غير مرفقة (للاطلاع على الاستمارات المتاحة بالإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، انظر الموقع: <http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/mars/forms/index.html>)
- عناصر البيانات للتقديم الإلكتروني (الرمز TPR/NAV_2.1) غير مرفقة (للاطلاع على الاستمارات المتاحة بالإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية، انظر الموقع: <http://www.itu.int/ITU-R/terrestrial/mars/forms/Ships/index.html>)

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- المنظمة البحرية الدولية (IMO)
- الرابطة الدولية لسلطات المساعدات الملاحية والمنارات البحرية (IALA)